

A

A bordo: on board, aboard
A fior d'acqua: awash
A galla: afloat
A mezza nave: amidship
A ridosso: sheltered
A riva: aloft
Abbandono: abandonment
Abbattimento (di carena): careening
Abbisciare (un cavo): to range a cable
Abbittare: to bitt, to cable
Abbordo: collision
Abbonacciare: to becalm
Abbriviare: to move on
Abbrivio: course, run, headway
Abbuono: abatement, rating
Abete: fir
Acceleratore: gas control, speed control
Accendere (i fuochi): to light
Accensione: ignition
Accessorio (generico): fitting
Accessori di allestimento: marine hardware
Accessori del motore: engine fitting
Acciaio: steel
Acciaio al nickel: nickel steel
Acciaio di crogiuolo: crucible steel
Acciaio dolce: mild steel, soft steel
Acciaio duro: hard steel
Acciaio fucinato: forged steel
Acciaio fuso: cast steel
Acciaio inossidabile: stainless steel
Acciaio laminato: rolled steel
Acciaio legato: alloy steel
Acciaio per chiodi: rivet steel
Acciaio raffinato: killed steel
Acciaio rapido: high speed steel
Accoppiatoio: coupling
Accostare: to come alongside, to yaw
Accostata: turn
Accostolato: framing
Acero: maple
Acqua: water
Acqua d'alimento: feed water
Acqua di mare: salt water
Acqua dolce: fresh water
Addietro: astern, aft
Adugliare: to coil
Agente: agent
Agente marittimo: shipping agent
Agenzia: agency
Affilatrice: tool grinding machine
Affondare: to sink

Affondare l'ancora: to cast the anchor
Affondatoio: tumbler
Agghiaccio: helmstock, tiller
Aggiustatore: fitter
Aggottare: to bail
Agguantare: to catch
Ago (per cucire): needle
Ago magnetico: magnetic needle
Agugliotto: pintle
Agugliotto del calcagnolo: heel pintle
Agugliotto inferiore: lower pintle, heel pintle
Agugliotto superiore: top pintle
Alabasso: down haul
Alaggio: tow, towing, hauling
Alare: to haul
Alberata: masting, masts
Albero (di macchina): shaft
Albero (di nave): mast
Albero a camme: camshaft
Albero a cannocchiale: telescopic shaft
Albero a gomiti: crankshaft
Albero a tripode: tripod mast
Albero cavo: hollow mast
Albero condotto: driven shaft
Albero consentito: sprung mast
Albero dell'elica: propeller shaft, tailshaft
Albero dell'indotto: armature shaft
Albero di belvedere: mizzen topgallant mast
Albero di bompresso: bowsprit
Albero di contobelvedere: mizzen royal mast
Albero di contromezzana: mizzen topmast
Albero di contravelaccino: fore royal mast
Albero di fortuna: jury mast
Albero di gabbia: main topmast
Albero di maestra: main mast
Albero di mezzana: mizzen mast
Albero d'inversione: reversing shaft
Albero di perrocchetto: fore top mast
Albero di trinchetto: fore mast
Albero di velaccio: main topgallant mast
Albero in un sol pezzo: pole mast
Albero laminato: laminated mast
Albero maggiore: lower mast
Albero prodiero: fore mast
Albero per segnalazioni: signal mast
Aleggio: bailer, drain, plug, draining plug
Alesaggio: bore
Alesatore: reamer
Alesatrice: boring machine
Aletta: blade, flap
Aletta di rollio: bilge keel
Alighiero: boat hook

Alisei: trade winds
Allacciatura: lacing
Alla deriva: adrift
Allagare: to start
Alla via: as you go, stead as you go
Allestimento: fitting out
Allestire: to fit out
Allineamento: alignment
Alloggio: accomodation
Alluminio: aluminium
Allunamento: roach, roaching
Alta marea: high tide
Alternatore: alternator, alternative current generator
Alternatore ad eccitazione: A. C. generator with separate exciter
Alternatore ad indotto fisso: A. C. generator wilh stationary armature
Alternatore ad indotto rotante: A. C. generator with rotating field
Altezza: height, depth, drop, hoist
Altezza di costruzione: depth moulded
Altezza di registro: registred depth
Altezza di trevo: drop
Altezza di vela: hoist
Altezza metacentrica: metacentric height
Al traverso: abeam
Al traverso di dritta: on starboard beam
Al traverso di sinistra: on port beam
Altura: offshore
Amante: tie-pendant
Amantiglio: topping lift, lift
Ammainare: to haul down, to drop down, to lower (in caso di vela)
Ammanigliare: to shackie
Ammettenza: admittance
Ammissione: intake
Ammutinamento: mutirry
Amperometro: ammeter
Ancora: anchor
Ancora a fungo: mushroom anchor
Ancora Ammiragliato: yachtsman anchor
Ancora a picco: the anchor is a-peak
Ancora a quattro marrre: grapnel
Ancora che ara: the anchor is dragging
Ancora che fa presa: the anchor is holding
Ancora con ceppo: stocked anchor
Ancora CQR : CQR flow anchor
Ancora di poppa: stream anchor
Ancora di posta: bow anchor
Ancora di speranza: sheet ancor
Ancora di tonneggio: stream anchor
Ancora galleggiante: sea anchor, floating anchor
Ancora Hall : navy stoklen anchor
Ancora impigliata: foul anchor
Ancora pennellata: backed anchor
Ancora senza ceppo: stockless anchor, patent type anchor

Ancoraggio: anchorage, berth, cove
Ancorare: to anchor
Ancorotto: kedge-anchor
Andana: tier
Andatura al lasco: broad reach
Andatura al traverso: abeam, beam reach
Andatura di bolina : close-hauled
Andatura di bolina larga : close reach
Andatura in poppa: stern wind, down wind
Anemometro: anemometer
Anfibio: amphibious vessel
Angolare: angle bar, angle
Angolare a bulbo: bulb angle
Angolare a doppio T: H bar
Angolare a T: T bar
Angolare a T con bulbo: T bulb
Angolare ad U: channel bar
Angolo: angle
Angolo di elevazione: angle of elevation
Angolo di gola: throat
Angolo di una vela: clew
Anguilla (elemento di struttura): stringer
Antenna (aiberat.): spar
Antenna radar: radar antenna
Antennale: head of a sail
Anticipo : advance, timing
Anticipo dell'accensione: ignition advance
Anticorrosivo: anticorrosive
Antisommergibile: M.T.B. (motor torpedo boat)
Antivegetativo: antifouling
Apparato: apparatus
Apparato del timone: steering gear
Apparecchiatura: apparatus, set, plant, equipment
Apparecchiatura di galleggiamento: buoyancy apparatus
Apparecchiatura elettrica: electric plant, electric equipment
Apparecchiatura elettrogena: generator set
Apparecchiatura radar: radar equipment
Appello: appeal
Approvvigionamenti: stores
Arare (dell'ancora): to drag
Arbitro: umpire
Arganello: winch, windlass, wharp, chain, gipsy, capstan
Argano: windlass, wharp, capstan
Armamento: equipment, rig
Armamento di fortuna: jury-rig
Armare (uno yacht): to fit out
Armatore: owner
Arrenamento: running ashore
Arridatoio : turnbuckle
Arrivo: arrival
Arrivo simultaneo: dead-heat
Arruolare: to engage

Arte (del falegname): joinery
Arte (del maestro d'ascia): craftsmanship
Arte (della voga): oarmanship
Arte (di manovrare una barca): boat handling
Arte marinaresca: seamanship
Articolazione: link
Ascia: adze
Aspa: bar
Asse (geometrico): line, centre line
Asse (di macchina): shaft
Assegnazione: assignment, allowance
Assegnazione del bordo libero: assignment of freeboard
Assecco : wellroom
Assetto: trim, trimming, level running
Assicurazione: insurance, assurance
Assicurazione marittima: marine insurance
Assiometro: tell, tale, helm indicator
Assistenza: aid, attendance
Assistenza alla navigazione: navigation aids
Assiatenza radio-navigazione: radio navigation aids
Asta: stalf, boom, pole spar, rod
Asta di bandiera: flag pole
Asta di bompresso: jackstaff
Asta di fiocco: jib boom
Asta di spinnaker: spinnaker pole
Asta di stantuffo: connecting rod
Asta per rizzare le imbarcazioni: gripeing spar
Astuccio: stern gear, stern tube
Attacco: attachment, connection, base, cape connection
Attacco a baionetta (o Swan): bayonet cap
Attacco a livello: water gauge attachment
Attacco a vite (o Edison): screw cap
Attacco della candela: plug connection
Attacco impermeabile: water-tight connection, waterproof connection
Attacco tubo alimento: feed line attachment
Attenzione: attention, mind, beware
Attenzione alla barra: mind the helm
Attenzione alle eliche: beware of the propellers
Attenzione in macchina: stand by
Atterrare: to land
Atto: certificate, note
Atto di nazionalità: certificate of registry
Atto di verifica doganale: jerque note
Attraccare: to moor
Attrezzatore: rigger
Attrezzatura velica: rigging
Attrezzatura metallica: marine hardware
Attrezzi dl bordo: chandlery
Aurica: fore and aft sail
Ausiliario: auxiliary
Autoinduttanza: self inductance
Autoinduzione: self righting

Autorità di porto: harbour authority
Autogonfiabile: liferaft
Autosgottante: self bailing, self draining
Avamporto: outer harbour
Avamprogramma delle regate: advertisement of races
Avanti: ahead, forward, fore
Avanti adagio: slow ahead
Avanti a mezza forza: half ahead
Avanti a tutta forza: full ahead, full throttle ahead
Avaria: average, damage
Avaria generale: general average
Avaria particolare: particular average
Avena reciproca: reciprocal average
Avviamento: start, starting
Avviamento ad aria compressa: compressed air starting
Avviamento a freddo: cold starting
Avviamento a mano: hand starting
Avviamento elettrico: electric starting
Avviatore: starter
Avvisatore: hooter, horn
Avviso: warning, scout
Avviso di cattivo tempo: weather warning
Avvistare: to sight
Avvolgimento: winding

B

Bacino: basin, dock
Bacino a chiusa: wet dock
Bacino di allestimento: fitting dock
Bacino di carenaggio: dry dock
Bacino di marea: tidal dock
Bacino di riparazioni: repair basin
Bacino galleggiante: floating dock
Bachelite: bakelite
Baderna: nipper, gasket
Baglio: beam
Baglio del ponte: deck beam
Bagnasciuga: waterline, boattop
Baleniera: whaler, whale boat
Balsa: balsa wood
Balumina: leech, roach
Banchina: quay
Banchina (franco): free on quay
Banchina (fronte): quay frontage
Banco: thwart, bench, seat, settee
Banco di manovra: control bench board
Bandiera: flag
Bandiera alfabetica: code flag
Bandiera del proprietario: distinguishing flag
Bandiera di avaria: distress flag
Bandiera di bompresso: jack
Bandiera di partenza: bleu Peter
Bandiere di protesta: protest flag

Bandiera nazionale: ensign
Bandiera ripetitrice: substitute flag
Bando di regata: advertisement of race
Barbetta: painter, rope
Barca: boat
Barca a motore: motor boat
Barca a remi: rowing boat
Barca con fasciame in compensato: plywood planked boat
Barca con fasciame laminato: moulded planked boat
Barca con prora quadra: scow, pram
Barca da crociera: cruising boat, cruiser
Barca da diporto: yacht, pleasure boat
Barca da pesca: fishing boat
Barca da regata: racing boat, racer
Barca da regata d'alto mare: offshore racing yacht
Barca di salvataggio: life boat
Barca di servizio: utility boat
Barca di sorveglianza: patrol boat
Barcaccia: barge, long boat
Barcarizzo: gangway
Barcone: hoy
Barenatrice: boring machine
Barile: barrel
Barometro: barometer
Barra (dei timone): tiller bar, helmstock
Barra (generica): bar
Barra costiera: trestle tree
Barra dei tornio: feed ree
Barra di eccentrico: eccentric rod
Barra di prova: test piece
Basamento: bed, bed plate
Base: base
Base dei tempi: time base
Base misurata: measured base
Bassa marea: low tide
Bassofondo: shoal, shallow water
Bastimento: ship vessel
Bastone di fiocco: jib boom
Battagliola: handrail
Battello : boat , vessel
Battello a remi : rowing boat
Battello faro : light vessel
Battello pompa :fire boat
Battello porta : caisson
Batteria: battery
Batticulo: breeching
Battura : rabbit
Bava di vento: light airs
Beccheggiare: to pitch
Beccheggio: pitching
Benzina: petrol (inglese), gasoline(americano)
Berretto da yachtsman: yachting cap

Biacca: white lead, paint
Bicchiere (per bere): glass
Bicchiere (supporto): socket
Biella : connecting rod
Bifase : twophase
Bilanciere (di bussola): gimbal
Bilanciere (di valvola): lever
Billetta : billet
Binocolo: binoculars
Biposto: a crew of two
Biscaglina: rope ladder
Bitta: bitt, bollard, mooring bitt, cleat
Blocco: bloock, blockade, embargo
Boa: buoy
Boa a campana: bell buoy
Boa a doppio cono: nun buoy
Boa cilindrica: can buoy
Boa conica: conical buoy
Boa da canale: fairway buoy
Boa da circuito da regata: mark
Boa da segnale: beacon buoy
Boa di allineamento: leading buoy
Boa di ormeggio: mooring buoy
Boa di percorso: mark
Boa luminosa: light buoy
Boa sferica: spherical buoy, ball buoy
Bobina: coil
Bocca di lupo: blackwall hitch
Boccaporto: hatch, hatchway
Boccola: bush
Bolina (andatura): windward, by wind close hauled
Bolina (manovra): bowline
Boliniero: beating boat, good plyer
Bollettino di arrivo: bulletin of arrival
Bollettino metereologico: weather forecast
Bolzone: round of the beam, camber
Boma (o bome): boom
Boma cavo: hollow boom
Boma piatto: flat boom
Boma tondo: round boom
Boma trapezoidale: Park Avenue boom
Bompresso: bowsprit
Bompresso fisso: standing bowsprit
Bompresso mobile: running bowsprit
Bonaccia: becalmed
Bordame: foot
Bordare: te haul aft, to trim the sail
Bordata: board, tack
Bordeggiare: to tack, beating
Bordeggio: tacking
Bordo: board, side, tack, stretch
Bordo libero: free board

Bordo libero di stazza: measured freeboard
Borosa: earing, reefing line
Borosa di inferitura: head earing
Borosa di terzaruolo: reef earing
Borrello: taggle
Bosso: box wood
Botola: man hole
Bottazzo: saddle tank
Bozza: stopper
Bozza a piede di pollo: deck stopper
Bozza in catena a scocco: slip stopper
Bozzello: block
Bozzello a tre occhi: three sheaved block
Bozzello a vergine: fiddle block
Bozzello corrente: running block
Bozzello della drizza dello spinnaker: spinnaker halyard block
Bozzello di guida: leading block
Bozzello di paranco: tackle block
Bozzello doppio: double block
Bozzello semplice: single block
Braca: sling
Bracciare: to brace
Braccio: brace, guy
Braccio di bassa gabbia: main lower topsail brace
Braccio di basso perrocchetto: fore lower topsail brace
Braccio di belvedere: mizzen topgallant brace
Braccio di contromezzana bassa: mizzen lower topsail brace
Braccio di contromezzana volante: upper mizzer, topsail brace
Braccio di controvelaccino: fore royal brace
Braccio di controvelaccio: main royal brace
Braccio di decontro trinchetto: fore skysail brace
Braccio di gabbia volante: main upper topsail brace
Braccio di maestra: main brace
Braccio di mezzana: mizzen brace
Braccio di perrocchetto volante: fore upper topsail brace
Braccio di velaccino: fore topgallant brace
Braccio di velaccio: main topgallant brace
Braccio di trinchetto: fore brace
Braccio falso: line
Bracciolo: bracket, knee
Bracciolo dei baglio (legno): beam knee
Bracciolo del baglio (ferro): bracket plate
Bracciolo dell'elica: propeller shaft bracket
Bracciolo dello specchio: transom knee
Bracotto: brace pendant
Branarella: cringle
Briglia (di bompresso): bobstay
Brezza: breeze
Brezza di mare: sea breeze
Brezza di terra : land breeze
Bronzo: bronze
Bronzo navale: cast naval brass

Bronzo per assi: journal bronze
Bruscare: to bream
Buco: hole
Buco dei gatto: lubber's hole
Bugliolo: water bucket
Bugna: clew, clue
Bulbo: hull, bulb
Bullone: bolt, machine bolt
Bullone con dado: bolt with nut
Bullone della zavorra: ballast bolt
Bullone a testa tonda: carriage bolt
Buono: bill, ticket, note
Burchiello: wheery
Burrasca: squall, gale
Bussola: compass
Bussola a liquido: liquid compass
Bussola azimutale: azimuth compass
Bussola di rotta: steering compass
Bussola giroscopica: gyrocompass
Bussola per rilevamenti: bearing compass
Bussola rovescia: reverse compass, inverted compass
Bussola sospesa: cabin compass
Buttafuori: bumpkin, pole, boom, jockey pole
Buttafuori dello spinnaker: spinnaker pole
C
Cabina: cabin, stateroom
Cabina armatore: owner's cabin
Caduta poppiera : leech
Caduta prodiera : luff
Cala: hold
Cala del nostromo: cable-store
Calafataggio: caulking
Calafatare: to caulk
Calafato: caulker
Calata: quay, pier
Calcese: hound of a pole mast
Calcolo dei punti: scoring
Calderina: donkey boiler, donkey
Calma: calm, lull
Calmarsi: to calm down
Calore: heat
Calorma: purchase
Calumo: scope of the cable
Cambiale: bill of exchange
Cambiamento di rotta: tacking too close
Cambusa: pantry
Cambusiere: storekeeper
Camera: room, box, chamber
Camera d'acqua: water box
Camera di combustione: combustion chamber
Cameriera: stewardess
Cameriere: steward

Camicia: jacket
Camicia per circolazione d'acqua: water cooled jacket
Camma: cam
Camma a lunga alzata: high lift cam
Campana: bell
Campionato: championship
Campo azzurro: blue area
Campo giallo: yellow area
Campo rosso: red area
Canaletta: groove
Canestrello: traveller
Canestrello a Paternoster: truck ring
Candela: plug, ignition plug, spark plug
Candeliere: stanchion
Candeliere di tenda: canopy stanchion
Candeliere di impavesata: handrail stanchion
Canottaggio : rowing
Canottiere: rower
Canotto: boat, craft
Cantiere: yard
Cantiere nautico: boat yard
Cantiere navale: ship yard
Cantiere per riparazioni : repairs yard
Capitano: captain, master, skipper
Capitano della squadra: team manager
Capo (autorità): chief
Capo (estremità): end, terminal
Capodibanda: gunwale
Caponare: to cat the anchor
Capone: cat, cathead
Cappa: cover
Cappa del boccaporto: tarpauline
Carabottino: grating
Caratteristiche: specifications
Carbone: coal
Carbonera : mizzen staysail
Carbonio: carbon
Carburatore: carburetor
Carburatore a doppio corpo: twin bodied carburetor
Carcassa: framing
Carena: bottom
Carena a gradino: step bottom, hydroplane bottom
Carena antibeccheggio: non pounding bottom
Carena a tre punti: three points bottom
Carena a V: V-bottom
Carenaggio: bottom cleaning
Caricabasso: downhaul
Caricabolina: leech line
Caricamezzo: bunt line
Caricascotta: clew line
Caricatore: shipper
Carico: cargo

Carico di sicurezza: breaking strain
Carpenteria: plantingwork
Carpentiere: carpenter
Carrello: traveler
Carta: chart, paper
Carte di bordo: papers
Carta nautica: nautical chart, chart
Carta vetrata: sandpaper
Carteggiare (naut.): to chart, to plot the course
Carteggiare (pulire): to sandpaper
Carteggiare a nastro: roll sander
Carteggiatrice: sander, sanding machine
Carteggiatrice elettrica: electric Sander
Casotto: house
Cassa: case, casing, box, tank
Cassa compenso: compensating, tank
Cassa da marinaio: sailer chest
Cassa del bozzello: shell
Cassa della bussola: bowl
Cassa della deriva: centreboard case, centerboard trunk
Cassa nafta: fuel tank
Cassero: quarter deck, poop deck
Cassero centrale: bridge house
Cassero rialzato: raised quarter deck
Castagno: chestnut
Castagnola: cleat
Castello: castle
Castello di prora: forecastle
Catamarano: catamaran
Catena: chain, chain cable
Catena dell'ancora: chain cable
Catena dell'ancora di posta: bow cable
Catena con traversino: short link chain
Catenaria: chain sag
Cavalla: main topmast staysail
Cavallino: sheer
Cavallino dritto : traditional sheer
Cavallino rovescio: reverse sheer
Cavicchio: treenail
Caviglia: belay pin, belaying pin
Caviglia da impiombare: spike
Cavo: rope, cable, line
Cavo a bassa tensione: low tension cable
Cavo ad alta tensione: high tension cable
Cavo a tre conduttori: three conductors cable
Cavo aereo: aerial cable
Cavo annegato: buried cable
Cavo armato: armoured cable
Cavo armato in ferro: iron armoured cable
Cavo buono: mast rope
Cavo coassiale: coaxial cable
Cavo compound: compound cable

Cavo d'acciaio: steel wire rope
Cavo d'acciaio inossidabile: stainless wire rope
Cavo di canapa: hemp rope
Cavo di rame: copper cable
Cavo di rimorchio: tow line, tow rope
Cavo d'ormeggio: mooring rope
Cavo flessibile: flexible cable
Cavo in carta: paper cable
Cavo in tela verniciata: varnished cambric cable
Cavo incatramato: tarred rope
Cavo intrecciato: braided wire
Cavo metallico: wire rope
Cavo pilota: pilot wire
Cavo principale: main cable
Cavo pupinizzato: pupin cable
Cavo semplice: single cable
Cavo sotterraneo: under-ground cable
Cavo sottogomma: rubber covered cable
Cavo sottopiombo: lead sheathed cable, lead covered cable
Cavo telefonico: telephon cable
Cavo tripolare: three pole cable
Cavo unipolare: single pole cable
Cazzare: to haul aft
Cazzascotte: cleat
Cazzascotte a ganasce: jeamcleat
Cedro: cedar
Cementazione: case hardening
Centro: centre, center
Centro di galleggiamento: centre of buoyancy
Centro di gravità: centre of gravity
Ceppo dell'ancora: anchor stock
Certificato: certificate, note
Certificato di bordo libero: load line certificate
Certificato di classe: certificate of character
Certificato di navigabilità: certificate of seaworthiness
Certificato di visita: certificate of survey
Certificato di stazza: certificate of tonnage
Certificato doganale: debenture
Cesoia: shears
Cessionario: assignee
Chiave: key
Chiavetta: key
Chiesuola: binnacle
Chiglia: keel
Chiglia a pinne: fin keel
Chiglia di rollio: bilge keel
Chiglia di zavorra: ballast keel
Chiglia massiccia: hanging bar, keel, bar keel
Chiglia mobile: centre board, drop keel
Chiglia piatta: flat keel, flat plate keel
Chiodatura (per legno): fastening
Chiodatura (per metallo): riveting

Chiodo: rivet, nail
Chiodo a testa tronco conica: panhead rivet
Chiodo di rame: copper nail
Cicala dell'ancora: anchor ring
Ciclo: cycle
Ciclo a due tempi: two stroke cycle
Ciclo a quattro tempi: four stroke cycle
Ciclone: cyclone
Cilindrata: displacement
Cima (cavo): rope, cable, line
Cima (estremità cavo elettrico): terminal
Cima (estremità cavo vegetale): rope end
Cinghie di richiamo: hiking straps
Cinta: sheer
Cinta (corso di-): sheer strake
Cinta (linea di-): gunwale, gunnel
Cintura: belt
Cintura di salvataggio: life belt
Cintura di sicurezza: safety belt
Circolo velico: sailing club
Circuito: circuit
Circuito di alimentazione: feeder circuit
Circuito di andata e ritorno: loop circuit
Circuito aperto: opened circuit
Circuito bifase: two phase circuit
Circuito chiuso: closed circuit
Circuito (corto-): short circuit
Circuito di derivazione: branch circuit
Circuito elettrico: electric circuit
Circuito forza motrice: power circuit
Circuito illuminazione: lighting circuit
Circuito in parallelo: parallel circuit
Circuito in serie: series circuit
Circuito riscaldamento: heating circuit
Circuito trifase: three phase circuit
Circuito regata: race course
Classe: character, class, serie
Classe a restrizione: restricted class
Classe da regata: serie, class
Classe di monotipi: one design class
Classifica generale: final results
Classificazione: character
Clessidra: hours glass
Club riconosciuto: recognized club
Codetta: spring
Cocca (in catena): kint
Cocca (in cavo): kink
Codice internazionale dei segnali: international code of signals
Coefficiente: coefficient
Cofano: case, casing
Coffa: top
Coffa di maestra: main top

Cotta di mezzana: mizzen top
Goffa di trinchetto: fore top
Colaggio: leak
Collare: collar, panel
Collare di trozza: traveller
Collare di varea: pacific iron
Collegamento: connection
Collegamento a massa: bonding connection
Collegamento a terra: ground connection
Collegamento di cavi: wiring connection
Collegamento in cavo: wiring harness
Collettore: manifold, drum
Collettore di aspirazione: intake manifold
Collettore di scarico: exhaust manifold
Collettore di scarico con camicia di raffreddamento: water jacketed exhaust manifold
Colla: glue
Collisione: collision
Collo (di asse): journal
Collo (di cavo): fake
Collo (nodo): round turn, hitch
Colombiere: head of mast
Colpo: stroke
Colpo di cannone: gun blow
Colpo di timone: a steering
Colpo di vento: blast of wind, squall, gust
Coltellaccino: topgallant studding sail
Coltellaccio: topmast studding sail
Coltello da yachtman: lockspike knife
Comandante: commander, captain
Comandante in seconda: second in command
Comando: command, control
Comando a distanza: remote control
Comando dei gas: throttle control
Comando dell'anticipo: timer
Comando dell'invertitore: reverse control
Comando elettrico: electric control
Comando idraulico: hydraulic control
Comando sincronizzato: synchronized control
Combustibile: fuel
Combustione: combustion
Cemento: seam
Comitato di regata: sailing committee
Comitato generale: general committee
Comitato Internazionale di stazza: International measurement committee
Comitato Internazionale Olimpico (C.I.O): International Olympic Committee (I.O.C.)
Comitato Olimpico Nazionale: National Olympic Committee
Commessa: order
Commissario (marina mercantile): purser
Compasso: divider
Compensato (legno): plywood
Compensazione della bussola: compensation of compass
Compenso: allowance

Competizione: race, competition, regatta
Compressione: compression
Compressore: blower, charger, supercharger
Concorrente: competitor
Condensatore: condenser
Condotto: pipe
Condotto (albero): driven shaft
Cono: shape
Cono di sventamento: wind shadow
Consuetudine: custom
Contagiri: tachimeter, speedometer
Contamiglia: log, speedometer acuameter
Contare il punteggio: to count for points
Conto: account
Conto di ritorno: account of redraft
Contratto di noleggio: charter
Controasta: flying jib boom
Controchiglia: ballast keel
Controbanco: stretcher
Controfiocco: flying jib
Controllore: controller
Controranda: gaff topsail
Controscotta: preventer sheet
Controstrallo: jumper stay
Controstallie: demurrage
Controvelaccio: main royal sail
Controventatura: standing rigging stays, guys
Coperchio: cover
Coperta: deck
Copertone: cover, canopy, tarpauline
Copertone di boccaporto: tarpauline
Coppa girante: challenge cup
Coppia: couple
Coppia di torsione: torque
Coppiglia: pin, split pin, cotter pin
Corpo morto: mooring post
Corrente (elettr.): current
Corrente (marina): stream
Corrente (struttura): stringer
Corrente di marea: tidal wave, tidal current
Corrente di murata: side stringer
Corrente di sentina: bilge stringer
Corrente elettrica alternata: alternative current (A.C.)
Corrente elettrica continua: direct current (D.C.)
Corridoio: tween deck
Corsa: race, competition, regatta
Corsa del pistone: stroke
Corsa di fondo: marathon
Corsa di prova: trial trip
Corso: strake, plank
Corso del torello: garboard strake
Corso di cinta: sheer strake

Corso di fasciame: strake, plank
Corsoio: traveller, slider
Costruttore: builder
Credenziale: credentials
Cresta d'onda: crest of wave
Crocetta: cross-tree
Crociera: cruise
Crogiuolo: crucible
Cromo: chrome
Cromato: chrome plated
Cronometro: chronometer
Cruscotto: panel, dashboard
Cubia: hawse
Cubia (occhio -): hawse hole
Cubia (condotto-): hawse pipe
Cubilotto: sheeve furnace, shaft furnace, cupola furnace
Cuccetta: berth
Cuccetta doppia: double berth
Cuccetta superiore: upper berth
Cuccetta trasformabile in sedile: settee-berth
Cucina: galley
Cucitura (di vele e fasciame): seam
Cuscinetto: bearing
Cuscinetto a rulli: roll bearing
Cuscinetto a sfera: ball bearing
Cuscinetto di banco: main bearing
Cuscinetto reggispinta: thrust bearing
D
Dar acqua: keeping out of the way
Dar fondo: to moor
Dar fondo all'ancora: to drop the anchor
Dar volta: to belay, to make fast, to cleat, to secure
Darsena: inner harbour, dock, basin
Decisione della Giuria: sailing Committee's decision
Decontro: skysail
Decontro di maestra: main skysail
Decontro di mezzana: mizzen skysail
Decontro di trinchetto: fore skysail
Deformazione: strain
Dente di cane: barnacle
Dentatrice: gear cutting machine
Deposito: locker, warehouse
Deposito catene: chain locker
Deposito vele: sail locker
Deriva: centre board, drop keel, fin
Deriva a baionetta: dagger board
Deriva a bulbo: fin keel
Deriva mobile: centreboard
Deriva zavorrata: deep keel
Derivare: to drift
Derivatore: shunt
Derivazione: branch, shunt

Destinatario: addressee
Destra: starboard
Deviazione della bussola: deviation
Diagramma: diagram
Diagramma metacentrico: metacentric diagram
Diamante dell'ancora: anchor crown
Dielettrico: dielectric
Difensore: defender
Differenziale: differential
Differimento di regata: postponement of the race
Diga: embankment
Dilettante: amateur
Dilettantismo: amateurism
Dimensione (generica): dimension
Dimensione (proporzion.): scantling
Dinamo: dynamo, direct current generator, generator
Dinamo ad avvolgimento in derivazione: shunt wound generator
Dinamo eccitatrice: exciting dynamo
Dinamo in serie: series generator
Direttore: manager
Direttore di macchina: chief engineer
Direzione: direction
Direzione del vento: direction of the wind
Direzione longitudinale: fore and aft direction
Dirigersi: to steer for
Diritto: due, fee, duty, charge, age
Diritti consolari: consular fees
Diritti di agenzia: agency fees
Diritti di banchina: wharfage
Diritti di gru: craneage
Diritti di magazzino: storage
Diritti di mediazione: brokerage
Diritti di ormeggio: mooring postage
Diritti di pilotaggio: pilotage dues
Diritti di recupero: salvage
Diritto di rotta: right of way
Diritti doganali: custom duties
Diritti di stazza: measurement fees
Diritti portuali: port charges
Dirottamento: deviation
Disalberare: to unship
Disarmare: to lay up
Di seconda mano: second-hand
Disegnatore (lucidista): draughtman
Disegnatore (progettista): designer
Discolato: framing
Disincagliare: to float
Disinserire: to switch off
Dislocamento: displacement
Disormeggiare: to unmoor
Distendere (una vela): to stretch
Distintivo: mark, ensign

Distributore: distributor
Distributore esclusivo: sole agent
Distribuzione: distribution
Dogana: custom
Doppiare: to round, to double
Dormiente: dead point, shelf
Dormiente dei bagli: beam stringer
Dorso: back
Dorso di macchina: engine back
Draga: dredger
Draglia: stay
Draglia di fiocco: jib stay
Dritta: starboard
Dritto: post
Dritto del timone: rudder post
Dritto dell'elica: propeller post
Dritto di poppa: stern post
Dritto di proa: right ahead
Drizza: halyard, hoist
Drizza della deriva: centreboard hoist
Drizza di fiocco: jib halyard
Drizza di gola: throat halyard
Drizza di picco: peak halyard
Drizza di randa: main halyard
Drizza in cavo d'acciaio: wire rope halyard
Duralluminio: duralumin
E
Ebollizione: ebullition
Eccentrico: eccentric
Eccitazione: excitation
Eco: echo
Eco radar: radar echo
Ecometro: echo sounder
Economizzatore: economizer
Effemeride: ephemeris
Effemeride astronomica: astronomical ephemeris
Effettivi: complement
Elettricamente: electrically
Elettricista: electrician
Elettricità: electricity
Elettrico: electrical, electric
Elettrocalamita: electro magnet
Elettrodo: electrode
Elettrolisi: electrolysis
Elettrolito: electrolyte
Elettrometro: spectrometer
Elettronica: electronics
Elevatore: hoist, lift, elevator
Elica: propeller, screw
Elica a tre pale: three blades propeller
Elica con pale anti-alga: antifouling propeller
Emergere: to surface

Entrata: entrance
Entrata del bacino: dock entrance
Entrata dei porto: harbour entrance
Entrobordo: inboard
Equipaggiamento nautico: boat equipment, naval outfittings
Equipaggio: crew, ship's company
Erroneo viraggio di una boa: improperly rounding mark
Esercitazione: practice, training
Esplosione: explosion
Esponente di carico: deadweight
Est: east
Estintore: fire extinguisher
Estrattore: remover
Estrattore per copiglie: pin remover
Estrattore per eliche: propeller remover
Estrattore per spinotti: pin remover
Estrattore per volani: flywheel remover
Estrusione: extrusion
Etichetta navale: yachting routine, naval routine
Evaporatore: evaporator
Extracorrente: extracurrent
F
Fabbricazione: manufacturing
Faggio: beech
Falchetta: wale, gunwale, coaming, toerail
Falla: leak
Fanale: light
Fanale bianco: white light
Fanale coi tre fuochi di via raggruppati: combination light
Fanale di ancoraggio: anchor light
Fanale di cappa: top light
Fanale di poppa: stern light
Fanale di prora: bow light, head light
Fanale di testa d'albero: mast head light
Fanali di via: navigation lights
Fanale rosso: red light
Fanale verde: green light
Fanali di via: side lights, navigation lights
Fare il punto: to take a bearing
Faro: light, light house
Faro a luce intermittente: Intermittent light
Faro a luce fissa: fixed light
Faro ad eclissi: occulting light
Faro a splendori: flashing light
Faro galleggiante: light ship, light vessel
Fascia: belt, ring
Fascia elastica (segmento): piston ring
Fasciame (ferro): plating, skin, shell
Fasciame (legno): planking
Fasciame a paro: flush plating, carvel built planking
Fasciame dei ponte: deck planking, deck plating, sheating
Fasciame della carena: bottom planking, bottom plating

Fasciame della fiancata: topside planking
Fasciame diagonale: diagonal planking
Fasciame incollato: glued planking
Fasciame interno: inner planking
Fasciame laterale: side planking, side plating
Fasciame saldato: welded plating
Fasciame semplice: single planking
Fasciame sovrapposto: clinker
Fasciare (un cavo): to serve
Fasciatura: serving
Fascio: beam
Fascio di luce dei proiettore: searchlight beam
Fascio radar: radar beam
Fase: phase
Fattore di correzione del tempo: time correction factor (t.c.f.)
Fattura: bill, invoice
Fattura delle riparazioni: repairs bill
Federazione della vela: yachting association
Feluca: feluca
Femminella: gudgeon, rudder gudgeon
Ferramenta: iron, hardware, mongery
Ferramenta d'albero: mast iron work
Ferramenta d'allestimento: rigging hardware
Ferramenta del buttafuori: pole fittings, pole hardware
Ferriere: ironworks
Ferro (ancora): anchor
Ferro (materiale): iron
Ferro (utensile): tool
Ferro da barche: grapnel
Ferro da calafato: caulking tool
Ferro fucinato: wrought iron, malleable iron
Ferro omogeneo: ingot iron
Ferro puddellato: puddled iron
Ferzo: sail cloth, cloth, panel
Fiaccola olimpica: olympic torch
Fiamma (bandiera): pennant
Fiamma (fuoco): flame
Fiancata: topside
Fianco: side topside
Fianco nave: alongside
Fibra (americano): fiber
Fibra (Inglese): fibre
Filare: to slip, to ease out
Fileggiare: to shiver, to flap
Filettatura: thread
Filiale: branch office
Filiera: die, screw cutting die
Filo: wire, cable
Filtro: fitter, strainer
Finestrella: panel
Fiocco: jib
Fiocco a pallone: genoa jib

Fiocco 1: outer jib
Fiocco 2: inner jib
Fischio: blast
Fischio breve: short blast
Fischio prolungato: long blast
Fittura: fastening
Flotta: fleet
Flotta peschereccia: fishing fleet
Flotta regionale barche da regate: district fleet
Flottiglia: flotilla
Flusso: flow
Flusso di marea: flux, flow
Flusso magnetico: magnetic flux
Folle (meccanismo): neutral
Fondale: ground, depth of sea
Fonderia: foundry
Fonditore: tounder
Fondo (imbarcazioni): bottom
Fondo (marino): ground
Fondo a gradino: step bottom
Fondo a spigolo: V-bottom
Forma: mould, template
Formaggetta: mast head truck
Formatura: moulding
Formatura a secco: dry sand moulding
Formatura in sabbia: sand moulding
Formatura in terra verde: green sand moulding
Formula: formula
Fornitore: chandler
Fornitore navale: ship chandler
Forno: furnace
Forno a crogiolo: crucible furnace
Forno a cupola: cupola furnace
Forno a riverbero: air furnace, reverberating furnace
Foro: hole
Foro di visita: inspection hole
Foro d'uomo: man hole
Fortuna (di) : jury
Fortunale: storm, gale
Foschia: mist
Foschia leggera: haze
Franco: free
Franco a bordo: free on board (F.O.B.)
Franco avarie: free of damage
Franco banchina: free on quay
Francobordo: freeboard
Francobordo a poppa: freeboard astern
Francobordo a prora: freeboard ahead
Frangente: breaker, surf
Frangiflutti: breakwater
Frassino: ash
Freccia: topsail, camber

Freccia segnamento: windex
Frenello: tiller rope, tiller rod, yoke line
Frequenza: frequency
Fresa: cutter mill
Frisata: gunwale
Frizione: clutch. friction
Fronte: end, front
Fronte freddo: cold front
Fronte caldo: warm front
Fronte di macchina: engine end
Fulmine: lightning
Fumaiolo: funnel, stack, smoke stack
Fumata: smoke signal
Fumo: smoke
Fuoco (generico): fire
Fuoco (luce): light
Fuoribordo: outboard, overboard
Fuori: out, over
Fuori bordo: overboard
Fuori scalmo: outrigger
Fuori tutto: over all
Furiere: writer
Fusibile: fuse
Fusione: casting
Fusione centrifuga: centrifugal casting
Fusione in conchiglia: chilled casting
Fusione in pressione: pressure casting
Fuso dell'ancora: shank
G
Gaffa: boat hook
Gagliardetto: pennant
Galleggiabilità: buoyancy
Galleggiamento: water line
Galleggiare: to float
Galloccia: cleat
Gancio: hook
Gancio d'accosto: boat hook
Garroccio: slide
Garzone: boy
Garzone di camera: cabin boy
Garzone di mensa: messroom boy, mess boy
Gasco: figurehead
Gassa: thumb, eye, bowline
Gavettone : dogwatch
Gavitello: beacon, buoy
Gavitello pilota: pick up buoy
Gavone: peak, locker
Gavone di poppa: aft peak
Gavone di prora: fore peak
Generatore: generator, electric generator
Generatore a corrente alternata: alternative current generator
Generatore a corrente continua: direct current generator

Gente (equipaggio): crew, company
Gente di mare: seafaring
Gerlo: gasket
Gettito: jettison at sea
Getto: casting
Getto dacciaio: steel casting
Getto di ferro: iron casting
Gherlino: hawser
Ghia: whip
Ghia doppia: gantlime
Ghiera: sleeve
Ghindazzo: top rope
Ghisa: cast iron
Ghisa bianca: white iron
Ghisa di prima fusione: pig iron
Ghisa fusa in conchiglia: chilled iron
Ghisa grigia: gray iron
Ghisa trattata: molted iron
Giardinetto: quarter
Ginocchio: knee, round of the bilge, turn of the bilge
Gioco (divertimento): play
Gioco (termine tecnico): clearance
Gioco (serie): set
Gioco di attrezzatura metallica: set of marine hardware
Gioco di bandiere: set of flags
Gioco di vele: set of sails
Gioco di vele di ricambio: suit of sails
Giochi olimpici: olympic games
Giogo: yoke
Giornale di bordo: log book
Giornale di boccaporto: hold book
Giornale di macchina: engine book
Giorno di riposo: rest day
Girabarchino: bit
Girante: impeller, rotor
Girobussola: gyrocompass
Giubba da salvataggio: lifejacket
Giunto: coupling, joint
Giuria: sailing committee jury
Giuria internazionale: international jury
Giusta andatura: proper way
Giusta rotta: proper course
Glifo: link
Gola (d'onda): trough
Gola (del picco): jaw
Gola (di vela): throat
Goletta: schooner
Goletta a tre alberi: three masted schooner
Goletta Marconi: bermudian - schooner
Golfare: eye bolt, clevis
Gomena: tow rope, wharf, cable line
Gonfiare (le vele): to fill

Governare: to steer, steering
Gradino: step, rail
Gradino Hunt: spray rail
Graffa: clip
Grafometro: pelorus
Gran pavese: full dress
Grappino: grapnel
Grasso: grease
Gratile: bolt rope, luff cord
Grecale: north-east wind
Grillo: shackle
Grippia: buoy rope, trip line
Grippiale: signal buoy, anchor buoy
Grisella: rat line
Groppo: squall
Gru (di bordo): davit
Gru (di banchina): crane
Gru scorrevole: travelling crane
Gruista: craneman
Guarnizione: packing, jointing, gasket
Guarnizione della cassa di deriva: gasket
Guardacoste: patrol boat
Guardia: watch
Guardia di diana: morning watch
Guardia di dritta: starboard watch
Guardia di servizio: watch on deck, watch on duty
Guardia di sinistra: port watch
Guardia franca: watch on duty
Guardiano: watchman
Guidatore: pilot, driver
Guidone: burgee, pennant
Guidone smaltato: burgee brooch
Guidone sociale: club's pennant, company's pennant
Guidone ripetitore: repeater

I

Idroplano: hydroplane
Idroplano a gradini multipli: multiple step hydroplane
Idroplano a tre punti: three points hydroplane
Igrometro: hygrometer
Imbando: slack
Imbarcare: to embark
Imbarcazione: boat
Imbarcazione a cemento latino: carvel built boat
Imbarcazione a fasciame diagonale: diagonal built boat
Imbarcazione a fasciame sovrapposto: clinker built boat
Imbarcazione a motore: motor boat
Imbarcazione autoraddrizzante: selfrighting boat
Imbarcazione a remi: rowing boat
Imbarcazione autosgottante: selfbailing boat
Imbarcazione a vela: sail boat
Imbarcazione da crociera: cruiser boat
Imbarcazione da regata: racing boat, racer

Imbarcazione di salvataggio: life boat
Imbragare: to sling
Imbrogliare: to furl, to clew , to brail up
Imbroglione: brail, lazy jack
Imbuto dello spinnaker : chute
Immersione: draft
Impavesata: handrail
Impeciatura: pitch-pyng
Impendenza: impendence
Impianto: installation, plant, equipment
Impianto di macchina: engine plant
Impianto elettrico: electric equipment
Impianto radio: radio set
Impianto radar: radar installation
Impiombatura: splice
Impoppata: running
Incagliare: to strand
Incaglio: grounding
Incappellaggio: strap, tang
Incattivarsi: to jam
Incavo: hollow
Inceppare: to jam
Incerata: oilskin
Incerata di boccaporto: taurpauline
Incidente: accident
Inclinazione: rake, inclination
Incocciare: to hook
Incrociare (in navigazione): to cruise
Incrociare (i pennoni): to cross
Indicatore: gauge
In disarmo: laid up
Inferire: to ride
Inferitura: head-rope, hoist, luff
Infermiere: sick berth attendant
Infortunio: accident
Ingaggio: overlap
Ingavonarsi: to heel
Ingegnere: naval architect
Ingobbatura: indentation
Ingranaggio: gear
Ingranaggio silenzioso: silent gear, noiseless gear
Ingrassatore: greaser, oiler
Ingratulare: to rope
Iniezione: injection
Iniezione diretta: direct injection
Innesto: clutch
Insegna: insignia, ensign
Insellatura (cavallino): sheer , sag
Insellatura (deformazione): sagging
Instabile: instable
Interponte: headroom
Interruttore: switch, breaker

Interruttore a coltello: knife switch
Interruttore a pulsante: push button, switch
Interruttore a scatto rapido: quick break switch
Interruttore di campo: field circuit breaker
Interruttore di diseccitazione rapida: quick acting field discharging switch
interruttore esterno surface switch
Interruttore in aria :air break switch
Interruttore incassato: flush switch
Interruttore principale: main switch
Interruttore tripolare: three pole switch
Interruzione: break
Intraferro: air gap
Invasatura: cradle
Invasatura per la spedizione: shipping cradle
Invasatura per il varo: launching cradle
Involucro: shell, case casing
Iscrizione: entry
Isola: island ,isle
Isolatore: insulator
Isolazione: insulation
Ispettore, surveyor
Ispezione del registro: survey
Issare: to hoist
Installazione: installation
Installazione all'aperto: open air installation
Installazione esterna: outdoor installation
L
Labardata: yawning
Lama: blade
Lama di deriva (di barca a vela): centre board
Lama di deriva (di barca a motore da corsa): fin
Lamiera: plate
Lamiera diamante: diamond plate
Lamiera intercostale: intercostal plate
Lamiera liscia: plain plate
Lamiera ondulata: corrugated plate
Lamiera striata: chequered plate
Lamiera del pagliolato: floor plate
Lamierino: sheet iron
Laminazione (del legno): laminating
Laminazione (del metallo): rolling
Lamipadina: bulb, lamp
Lancia: launch
Lancia a motore: motor launch
Landa: chain plate
Lapazza: fish, partner
Larghezza: beam, breadth
Larghezza fuori ossatura: beam, moulded
Larghezza massima: extreme breadth, beam overall
Largo (andatura): abeam
Larice: larch, larch-pine
Lascare: to ease

Lasciar portare: to bear away
Lasco (andatura): free
Latitudine: latitude
Latitudine crescente: meridional part
Latitudine stimata: latitude by deadreckoning
Lato d'inferitura: head rope
Latrina: water closet (WC)
Lavaggio: scavenging
Lavandino: sink
Lavorazione: working
Lavorazione a caldo: hot working
Lavorazione a freddo: cold working
Lavorazione del legno: wood working
Lavoro: work
Lega: alloy
Lega acciaiosa: steel alloy
Lega leggera: light alloy
Legatura: lacing, lashing
Legatura piana: flat seizing
Legname: timber, lumber
Legno: wood
Legno compensato: plywood
Legno dolce: soft wood
Legno forte: hard wood
Legno laminato: laminated wood, welded-wood
Legno santo: lignum vitae
Legnolo: strand
Leso: bailer, drain plug, plug
Lettera di nazionalità: letter showing the nationality
Lettera di richiamo: recall letter
Lettera di vettura: consignment note
Leva: lever
Leva d'inversione di marcia: reversing lever
Levante: east
Levante (vento): east-wind
Levigatrice: honing machine
Lezzino: hawse line
Libeccio: south-west wind
Libero di fianco: clear abreast
Libero di poppa: clear astern
Libero di prua: clear ahead
Libretto di navigazione: sailor's book
Libro d'oro: list of honour
Licenza di navigazione: navigation permission
Licenziare l'equipaggio: to discharge the crew
Lima: file
Lima a triangolo: triangular file
Lima per sgrossare: rasp
Lima piatta: flat file
Lima tonda: round file
Limitazione: limit
Limite: limit, record

Limite di elasticità: elastic limit
Linea: line
Linea d'acqua: water line
Linea d'arrivo: finishing line
Linea di battura: rabbet line
Linea di contorno: buttock line
Linea di fede: lubber's line
Linea d'immersione: water line
Linea di partenza: starting line
Linea di scotta: foot rope
Lobo (radar): lobe
Locale: locker, room
Locale catene: chain locker
Locale equipaggio: crew quarter
Locale motore: engine room
Longitudine: longitude
Losca: rudder mole, helm port
Lubrificante: lubricant
Lubrificazione: lubrication
Luce (elett.): light
Luce (foro): hole, port
Luce (gioco mccc.): clearance
Luce d'aspirazione: intake port
Luce di lavaggio: scavenging port
Luce di scarico: exhaust port
Lunghezza: length
Lunghezza al galleggiamento: water line length (L.W.L.)
Lunghezza di stazza: measured length
Lunghezza fra le perpendicolari: length between perpendiculars
Lunghezza fuori tutto: length over all (L.O.A.)
M
Macchina: machine, engine
Macchina a combustione interna: internal combustion engine
Macchina da legno: wood working machine
Macchina marina: marine engine
Macchina per la lavorazione del metallo: metal cutting machine
Macchinario: machinery
Macchinista: engineer
Madiere: floor
Madiere intercostale: intercostal floor
Maestrale: north-west wind
Maestranze: hands
Maestro: master, chief
Maestro d'ascia: boat builder
Maestro di casa: chief steward
Magazziniere: storekeeper
Magazzino: store, warehouse
Maglia (di catena): link
Maglia (spazio ordinate): space
Maglio: hammer
Magnetete: magneto
Magnetico: magnetic

Mal di mare: sea-sickness
Mancato: failure
Mancina: crane
Mandrino: mandrel, tube expander
Manganese: manganese
Manica a vento: ventilator
Manicotto: seal
Manicotto a labirinto: labyrinth seal
Manifestazione (sport.): display, event
Maniglia: shackle, lizard
Maniglione: shackle
Mano di terzarolo: reefing
Manodopera: craftsmanship, craft & trades
Manometro: pressure gauge
Manopola: handgrip, knob
Manovale: laborer
Manovella: crank
Manovella d'avviamento: starting crank
Manovra (di una barca): boat handling
Manovre correnti: running rigging
Manovre fisse: standing rigging
Mantiglio: lift
Marca (di bordo libero): free board marking
Marcia: run, course
Marcia indietro: reverse run
Marconista: wireless operator
Mare: sea
Mare agitato: rough sea
Mare al traverso: beam sea
Mare calmo: smooth sea, fair sea
Mare corto: short sea
Mare di fianco: sea athwartship
Mare di prua: head sea
Mare grosso: heavy sea
Mare in poppa: following sea
Mare interno: inland waters
Mare lungo: long sea
Mare mosso: confused sea
Marea: tide
Marea (alta): high water
Marea (bassa): low water
Marea delle sigizie: spring tide
Marea discendente: falling tide, ebb tide
Marea di quadratura: neap tide
Marea in aumento: raising tide
Marea stanca. slack water
Mareggiata: heavy sea
Maretta viva: choppy sea
Marina (da diporto): yachting
Marina (mercantile): merchant navy
Marina (militare): navy
Marinaio: sailor, seaman

Marino: seaworthy
Marittimo (pers.): seaman
Marmitta: silencer
Marmitta a trappola: trap silencer
Marmitta con circolazione di acqua: water jacketed silencer
Marmitta a labirinto: labyrinth silencer
Marra: arm
Martello: hammer
Martello da calafato: caulking mallet
Martinetto idraulico: hydraulic ram
Maschetta: cheek
Maschio: dowel
Mascone: loof, bow
Mastra (d'albero): mast hole, partner
Mastra del boccaporto: hatch coaming
Mastro del pozzetto: cockpit coaming
Matafione: reef point, furling line
Materiale: material
Materiale ferroso: ferrous material
Materiale grezzo: raw material
Materiale isolante: insulating material
Mazza: boom
Mazzetta: mallet
Meccanico: mechanician
Mediatore: broker
Mediatore di yachts: yacht broker
Mediazione: brokerage
Mensa: mess room
Merce: goods
Messa a terra: putting ashore
Metallo: metal
Metallo antifrizione: antifrictional metal, babbit metal
Meteorologico (bollettino): weather forecast
Mettere alla vela: to put under sail, to sail, to set sail
Mettarsi in panna: to heave to
Mezzana: mizzen
Mezzanave: midship, abeam
Mezzanella: jigger
Mezzeria: centre, centre line
Mezzo (assistenza): aid
Mezzo (metà): half
Mezzo collo: half hitch
Mezzogiorno (vento): south wind
Mezzomarinaio: boat hook
Miccia d'albero: mast tenon
Micrometro: micrometer
Miglio (marino): nautical mile
Miglio (orario): knot
Miraglio: top mark
Miscela: mixture
Miscela grassa: rich mixture
Miscela magra: lean mixture

Miscela motori da corsa: racing mixture
Misura (geom.): dimension, measure
Misura (proporz.): scantling
Misura elettrica: electric measurement
Modellista: pattern maker
Modello (riprod): show model
Modello (tecnico per prove): test model
Modello (sagoma): template
Modulatore: modulator
Modulo di elasticità: modulus of elasticity. Young's modulus
Mogano: mahogany
Molla: spring
Mollare: to cast
Mollare gli ormeggi: to let go the mooring
Mollare in bando: to let go to ease
Molo: pier, mole, wharf, quay
Monoposto: a crew of one
Monotipo: one design
Monsone: monsoon
Montante (strutt.): stanchion
Morsa: vise, davit
Morsa da banco: bench vise
Morsettiera (elett.): terminal box
Morsetto: clamp
Mortasatrice: mortising machine
Moschettone: snap shackle, spring hook
Mostravento: vane, telltale
Motobarca: motor boat
Moto ondoso: rough of sea
Motolancia: motor launch
Motopeschereccio (piccolo): fishing motor boat
Motopeschereccio (grande): fishing motor vessel
Motore: engine, motor
Motore a benzina: gasoline engine (amer.), petrol engine (ingl.)
Motore a combustione interna: internal combustion engine
Motore ad avviamento automatico: self starting motor
Motore a due tempi: two stroke engine
Motore a induzione: induction motor
Motore a iniezione: injection engine
Motore aperto: open motor
Motore a petrolio: paraffin engine, kerosene engine
Motore a quattro tempi: four stroke engine
Motore a testa calda: hot bulb engine
Motore ausiliario: auxiliary engine
Motore chiuso: enclosed motor
Motore d'avviamento: starting motor
Motore Diesel: diesel engine
Motore di serie: stock engine
Motore elettrico: electric motor
Motore entro bordo: inboard engine
Motore fuoribordo: outboard motor
Motore lento: heavy duty engine

Motore marino: marine engine
Motore protetto: protected motor
Motore reversibile: reversing motor
Motore sincrono: synchronous motor
Motore sovralimentato: supercharged engine
Motore veloce: high speed engine, fast engine
Motore veloce per imbarcazioni da corsa: racing engine
Motorista: motorman
Motoscafo: motor boat, powerboat
Motoscafo cabinato: cabin cruiser
Motoscafo da corsa: racer
Motoscafo da crociera: cruiser
Motoscafo da turismo: runabout
Motoscafo per pesca sportiva: fishing cruiser
Motoscafo veloce: fast boat, speed boat
Motoveliero: motorsailer
Mozzo: boy, deck boy
Mulinello: windlass, swivel
Mura: tack
Murata (di scafo a spigolo): topside
Murata (di scafo tondo): side. bulwark
Mure a dritta: starboard tack
Mure a sinistra : port tack
Muffola: junction box
Muta (di vele): set of sails
N
Nastro: tape, belt
Nastro isolante: insulating tape
Nastro metrico: tape
Naufragio: shipwreck
Nave: ship, vessel
Navigabilità: seaworthiness
Navigare: to sail, to navigate
Navigazione: navigation, sailing
Navigazione astronomica: celestial navigation
Navigazione costiera: pilotage, coastal navigation
Navigazione d'altura: offshore navigation, offshore yachting
Navigazione da diporto: yachting
Navigazione lossodromica: loxodrome navigation, mercators sailing
Navigazione ortodromica: great circle sailing
Navigazione piana: plane sailing
Navigazione stimata: dead reckoning navigation
Naviglio: ship, vessel, boat, craft
Naviglio da diporto: yachting craft, pleasure craft
Naviglio da pesca: fishing craft
Nebbia: fog
Noce (di un albero di veliero): hound
Noce (legno, essenza): walnut
Nodo (di cordame): knot, hitch, bend
Nodo (misura nautica): knot, marine mile
Nodo a gassa: thumb knot
Nodo di ancorotto: fisherman's bend, anchor knot

Nodo di gancio semplice: blocwall hitch
Nodo di bandiera: hawser bend, sheet bend
Nodo di bandiera doppio: double sheet bend
Nodo margherita: fisherman's knot
Nodo parlato: clove hitch
Nodo piano: seizing, reefing knot
Nodo Savoia: figure eight knot
Nodo scorrevole: running knot
Noleggiare: to charter
Noleggiatore: charter, freighter
Noleggiatore di yachts: yacht charter
Noleggio: charter, chartering
Noleggio a imbarcazione: bare boat charter
Noleggio a tempo: time charter
Noleggio a viaggio: voyage charter, charter by the run
Nolo: freight
Nominauvo (di yacht): yacht's number
Nostromo: boatswain
Nota: note, bill, order
Nota di cessione: allotment note
Nottolino: nut
Nucleo: core
Numero: number
Numero di ottano: octane number
Numero di richiamo (in regata): recall number
Numero velico: sail number
O
Oblò: portlight, sidelight porthole
Occhiello: eye, buttonhole, eyelet
Occidente: west, occident
Oceano: ocean
Officina: shop
Officina di aggiustaggio: fitting shop
Officina meccanica: machine shop
Officina per modelli: pattern shop
Ogiva: ogive
Oliatore: oil can, oiler
Olio: oil
Olio combustibile: fuel oil
Olio lubrificante: lubricant oil
Ombrinale: scupper
Onda: wave
Onda concomitante: wake wave
Onda di marea: tidal wave
Onda elettromagnetica: electromagnetic wave
Onda lunga: long wave
Onde incrociate: crossed waves
Onere: onus, burden
Onere della prova: onus of test, onus of proof
Opera: work
Opera morta: deadwork, upper work, topside
Opera viva: quickwork, under work, hull

Operaio: worker
Ordinata (costruttiva): frame
Ordinata (di calcolo): station
Ordinata allargata: deep frame
Ordinata lamellare: laminated frame
Ordinata maestra: midship section
Ordinata rinforzata: web frame
Ordinata sagomata a vapore: steam bent frame
Ordine di arrivo (in regata): finishing position
Ormeggiare: to moor, to bitt
Ormezzo: mooring, anchoring, berth, making fast
Orzare: to luff
Orziera: luffing
Ossatura: frame, framing, framework
Osservatore: observer
Osservazione: observation
Osservazione astronomica: astronomical observation, celestial observation
Ostacolo (alla navigazione): obstruction to sea room
Osteriggio: skylight
Ostino: wang, kicking strap
Ottone: brass
Ovest: west
P
Padiglione: rigging
Padiglione di maestra: main rigging
Padrone (di barca): master, coxwain, skipper
Pagaia: paddle
Pagaia doppia: twin blade paddle
Pagaia semplice: single paddle
Pagamento: payment
Pagamento a contanti: cash payment
Pagamento anticipato: payment in advance
Pagamento parziale: part payment
Pagliolato: flooring, cabin planking
Pagliolo: flooring, grating
Pala: blade
Pala dell'elica: propeller blade
Pala del remo: oar blade
Palischermo: boat
Palissandro: rose wood
Pallone (fiocco a-): spinnaker
Panatica: victually
Panciotto: jacket
Panciotto salvagente: life jacket
Panciotto salvagente con collare: Mae West
Pannello: panel, dashboard
Pannello elettrico: switch panel, panel
Parabordo: fender
Paramezzale: keelson, hog
Paramezzale centrale: centre keelson
Paramezzale laterale: side keelson
Paranco: tackle, traveler

Paranco con differenziale: chain hoist
Parapetto: handrail, lifeline
Parasartie: channel
Paraspruzzi: breakwater
Paratia: bulkhead
Paratia di collisione: collision bulkhead
Paratia d'inerzia liquidi: wash plate
Paratia longitudinale: fore and aft bulkhead
Paratia stagna: watertight bulkhead
Paratia trasversale: transverse bulkhead
Paratopo: ratguard
Parte: part
Parte di rispetto: spare part
Parte prefabbricata: prefabricated part
Partenza (in regata): start
Passacavo: fairlead, rope fairlead
Passecavo aperto: open fairlead
Passacavo chiuso: close fairlead
Passascotta: sheet fairlead
Passerella: gangboard
Passo delle boe: giving room at marks
Passo dell'elica: pitch
Passo variabile: variable pitch
Pastecca: snatch-block
Patente: license, bill
Patente per motoscafi veloci: racing driver license
Paterazzo: backstay
Paternostro: thruck
Patta: bridle, flap
Patta dell'ancora: fluke
Pavese: dress
Pavese (gran-): full dress, over all dress
Pece (navale): marine glue
Pedaliera: stretcher
Penalità: penalty
Pendenza (generica): declivity
Pendenza (dell'albero e degli slanci): rake
Penna : head
Pennaccino: jumper strut
Pennello (molo): pier, pennant
Pennello (per pitt.): brush
Pennello numerico: numerical flag
Pennola: gaff
Pennone: yard
Pennone di bassa contromezzana: mizzen lower topsail yard
Pennone di bassa gabbia: main lower topsail yard
Pennone di basso perrocchetto: fore lower topsail yard
Pennone di belvedere: mizzen topgallant yard
Pennone di contobelvedere: mizzen royal yard
Pennone di contromezzana volante: mizzen upper topsail yard
Pennone di controvelaccino: fore royal yard
Pennone di controvelaccio: main royal yard

Pennone di decontro belvedere: mizzen skysail yard
Pennone di decontro maestra: main skysail yard
Pennone di decontro mezzana: mizzen skysail yard
Pennone di decontro velaccino: fore skysail yard
Pennone di maestra: main yard
Pennone di mezzana: mizzen yard
Pennone di rispetto: spare yard
Pennone di trinchetto: fore yard
Pennone di velaccino: fore topgallant yard
Pennone maggiore: lower yard
Penzolo: pendant, grabline
Percorso al vento (in regata): windward course
Percorso di regata: race course
Percorso triangolare: triangular course
Perdita: loss
Perdita corpo e beni: total wreck
Perdita totale presunta: constructive total loss
Perito: surveyor, naval expert
Perizia: report, survey
Perizia d'avaria: damage survey
Permesso: clearance
Perno (gener.): pivot
Perno di bozzello: pin
Perno di timone (agugliotto): pintle
Perno di zavorra: bolt
Pesatura (di barche da regata): weighting
Pescaggio: draught
Peschereccio (piccolo): fishing boat
Peschereccio (grande): fishing vessel
Peschereccio per la pesca a strascico: trawler
Peschereccio per la pesca con divergenti: drifter
Petrolio: paraffin, kerosene
Piano (disegno d'insieme): plan
Piano (geom.): plan
Piano (progetto): design
Piano degli alloggi: accomodation plan
Piano delle sezioni trasversali: body plan
Piano di costruzione: plan of construction
Piano di deriva: centreboard plan
Piano longitudinale: longitudinal section plan
Piano velico: sail plan
Piastra: plate
Piastra di fondazione: bed plate
Picchiettare: to chip
Picco: gaff, peak
Picco della randa: spanker
Picco di civada: whisker boom
Piede (misura): foot
Piede dell'albero: heel of the mast, mast foot
Piegare (sagomare): to bend
Piegare con vapore: steam bend
Pinna: fin

Pilota (di motoscafo): pilot, driver
Pilota (capitano, capobarca): skipper, steerman, coxwain
Pilotaggio: pilotage
Pilotina: pilot's boat
Pino: pine
Pino giallo: yellow pine
Piombo: lead
Pioppo: poplar
Piovasco: shower, thick squall
Piovasco forte: downpour
Piroscafo: steam ship
Pistola da segnali: very pistol
Pistone: piston
Pittura: paint
Pittura anticorrosiva: anticorrosion paint
Pittura antivegetativa: antifouling paint, copper paint
Pitturazione: painting
Planare : to surf
Plancia: bridge
Pluriscafo : multihull
Poggiare: to bear up, bearing away
Polena: figurehead
Polifase: polyphase
Polizia (di mare): police, patrol
Polizza: policy
Polizza aperta: open policy
Polizza di assicurazione: insurance policy
Polizza di assicurazione a tempo: time policy
Polizza di assicurazione a viaggio: voyage policy
Polizza su corpo e attrezzi: policy on hull and gear
Polo: pole
Polo magnetico: magnetic pole
Pompa: pump
Pompa ad ingranaggi: gear pump
Pompa a mano: hand pump
Pompa d'aria: air pump
Pompa servizi generali: general service pump
Pompa di lavaggio: scavenging pump
Pompa di sentina: bilge pump
Ponente (vento): west wind
Pontatura: deck
Ponte: deck, bridge
Ponte di coperta: main deck
Pontile: wharf, pier
Pontone: pontoon
Poppa: poop, stern
Poppa a incrociatore: cruiser
Poppa a incrociatore inclinata: cruiser spoon
Poppa a specchio diritto: transom
Poppa a specchio inclinato: raked
Poppa (andatura in): stern wind
Poppavia : abaft, aft

Portare : to draw
Portaspazzole: brushholder
Portata (del radar): radar range
Porticciolo: harbour, port, yacht park
Porto: harbour, port
Porto d'armamento: port of armament
Porto d'iscrizione: port of registry
Porto d'imbarco: port of loading
Porto sicuro: safe port
Portolano: sailing directions
Posizione: position
Posto d'ormeggio: mooring place, berth
Potenza: power, horsepower, output
Potenza ai morsetti: output at the terminals
Potenza al freno: brake horsepower
Potenza asse: shaft horsepower
Potenza di punta: top power
Potenza effettiva: effective horsepower
Potenza indicata: indicated horsepower, rated horsepower, rating
Potenza reattiva: reactive capacity
Potenziale: potential
Potenziale elettrico: electric potential
Potenziale magnetico: magnetic potential
Potenziometro: potentiometer
Pozzetto: cockpit
Pozzetto autodrenante: self bailing cockpit
Pozzetto stagno: watertight cockpit
Pozzo: well, cockpit, locker
Pozzo catene: chain locker, chain well
Pratica: pratique
Precamera (di combustione): precombustion chamber
Premistoppa: v. pressatrecce
Pressatrecce: stuffing box
Presa: hold, taking, seizing, grasp
Presa a mare: sea cock
Presa di corrente: socket
Pressione: pressure
Prestantino: stern post
Prestazione: output, rating
Prigioniero (perno): stud
Prodire: bowman, crew
Profilato: section bar
Profilo: profile
Profilo di yacht (in disegno): buttock line
Progettista: designer
Progetto: design
Proiettore: searchlight
Prolunga (della barra): hiking stick
Proprietario: owner, yachtowner
Propulsione: propulsion
Prora: v. prua
Protezione: protection

Prova: test, trial
Prova alla vasca: tank testing
Prova di trazione: tensile test
Prova idraulica: hydraulic test
Provveditore di bordo: yacht chandler
Provveditoria: marine storage
Provvigione: commission
Provviste (generiche): stores
Provviste (viveri): provisions
Prua: bow, heading, stern
Prua al vento: head-to-wind
Pruavia: ahead, forward
Puggiare: to bear away
Puggiata: bearing away
Puleggia: pulley
Pulsante: push, button
Puntale (altezza geomet.): depth, headroom
Puntale (elemento di struttura): pillar, shore stood
Puntale consentito: full headroom
Puntale in locale: cabin headroom
Punteggio: score
Punto (generico): point
Punto cardinale: cardinal point
Punto di fusione: melting point
Punto di rottura: breaking point
Punto di scotta : sheet lead, fairlead
Punto di snervamento: yield point
Punto morto: dead centre
Punto morto inferiore: bottom dead centre
Punto morto superiore: top dead centre
Punto nave: fix, ship's position
Punto stimato: dead reckoning
Punzonare: to mark
Punzonatura: punching

Q

Quadrante: dial
Quadro: panel, dashboard, switchboard
Quadro di distribuzione: switchboard
Quadro di manovra: contre board
Quadro di poppa: upper stern, transom
Quadro strumenti: dashhoard, instruments panel
Qualifica: rating
Quarta: point
Quartabuono: bevel
Quercia: oak
Quercia bianca: white oak
Quinto: frame
Quinto maestro: midship section

R

Radar: radar
Raddrizzatore: battery charger
Radiatore: radiator, heat exchanger

Radio: radio
Radio-bussola: radio compass
Radio-comunicazioni: radio communications
Radiofaro: radiobeacon
Radio-goniometro: direction finder, radio direction finder
Radio-navigazione: radionavigation
Radiotelefono: radiotelephone
Radiotelegrafia: broadcast
Radiotelegrafista: wireless operator
Raffica: gust of wind, puff
Raffreddamento: cooling
Raffreddamento ad acqua: fresh water cooling
Raffreddamento ad acqua di mare: salt water cooling
Raffreddamento diretto: direct cooling
Ralinga: luff, bolt rope
Ralinga d'inferitura: head rope
Rame: copper
Rampino: hook
Randa: main sail, main, spanker
Randa di cappa: storm trysail
Rapporto (letter.): report
Rapporto (matem.): ratio
Rapporto del capitano: captain's report
Rapporto di sorveglianza: survey report
Rapporto di compensazione: compensation ratio
Rapporto di compressione: compression ratio
Rapporto di trasmissione: gear ratio
Raschiatoio: scraper
Razione: ration
Reattanza: reactance
Redancia: ring, thimble eye
Refola: gust
Regata: race, regatta
Regata d'alto mare: offshore racing
Regata di fondo: marathon
Registro di classificazione: character book
Regolamento di bordo libero: freeboard rules
Regolatore: governor, regulating gear
Regolatore di pressione: pressure regulating gear
Regolatore di velocità: speed regulating gear, speed control
Retro (dell'elica): slip
Remare: to row
Rematore: rower, oarsman
Remo: oar
Remo a pala curva: spoon oar
Remo cavo: hollow oar
Remo doppio: banked oars
Reostato: rheostat
Reostato di campo: field rheostat
Reparto: department
Resistenza: resistance
Resistenza al moto: water resistance

Resistenza alla trazione: tensile strength
Resistenza d'attrito: frictional resistance
Resistenza d'onda: wave resistance
Resistività: resistivity
Resistore: resistor
Rete: net
Rete da bompresso: jib netting
Rete da pesca: fishing net
Retta: straight line
Retta di altezza: line of position
Ribaditore: riveter, rivetter
Ribolla : wheel
Ricalcatura: swaging
Ricevitore: consignee
Ricevuta: tally
Ricottura (tratt. termico): annealing
Ricupero: salvage
Ridosso: shelter
Riduttore: speed reduction gear
Rientranza delle murate: tumble home
Rilevamento: bearing
Rilevamento astronomico. celestial bearing
Rilevamento bussola: magnetic bearing
Rilevamento magnetico: magnetic bearing
Rilevamento radio: radio bearing
Rilevamento vero: true bearing
Riluttanza: reluctance
Rimorchiatore: tug, tug boat, tow boat
Rimorchiatore d'alto mare: ocean going tug
Rimorchio (di un battellino): tender
Rimorchio (di un cavo): tow
Ringhiera: handrail
Rinvenimento (trattamento termico): tempering
Rinvio a V: V-drive gear
Riparatore: repairer
Riparazione: repair
Riparazione della corena: underwater repair
Riparazione della coperta: deck repair
Riparazione di macchina: engine repair
Riparazione provvisoria: temporary repair
Riposteria: pantry
Ripostiglio: locker
Ripostiglio di cucina: scullery
Ripostiglio per catene: chain locker
Ripostiglio per vele: sail locker
Ripostiglio in cassapanca: locker under berth
Risacca: surf
Riscaldamento: heating
Riserva: reserve
Riserva di galleggiabilità: buoyancy
Risonanza: resonance
Rispetto (parti di): spare parts

Ritenuta: guy
Ritiro (di fusione): shrinkage
Rizza: boat gripe
Rollio: rolling
Rombo (di bussola): rhumb
Rombo (rumore): roar
Rondella (rosetta)
Rosa dei venti: compass card, rhumb
Rosetta: washer
Rotaia: groove, rail
Rotta: course, way
Rotta approssimata: approximate way
Rotta lossodromica: loxodrome course, mercator's course
Rotta ortodromica: great circle course
Rovesciarsi: to capsize, to turn over
Rubinetto: cock
Rubinetto a due vie: two-ways cock
Rubinetto a tre vie: three-ways cock
Rubinetto di presa a mare: sea cock
Ruolo: list
Ruota: wheel
Ruota del timone: rudder wheel, steering wheel
Ruota di prora: stern
S
Sacco: bag
Sagola: line
Sala: room
Sala a tracciare: mould loft
Sala da modelli: model room
Sala da pranzo: dining saloon
Sala macchine: engines room
Sala nautica: chart room
Salario: wage
Saldare: to weld
Saldatore: welder
Saldatrice: welding machine
Saldatura: welding
Saldatura ad arco: electric arc welding
Saldatura a gas: gas welding
Saldatura autogena: autogenous welding
Saldatura di testa: seam welding
Saldatura elettrica: electric welding
Saldatura ossiacetilenica: oxyacetylene welding
Saldatura per punti: spot welding
Salmone (pesce): salmon
Salmone (peso di zavorra): kentledge
Salvagente a cintura: life belt
Salvagente anulare: life-buoy
Salvagente a panciotto: life jacket
Salvagente a panciotto con collare: Mae West
Sartia: shroud
Sartia di maestra: main shroud

Sartia di trinchetto: fore shroud
Sartia volante: running backstay, backstay
Sartiame: shrouds
Sartiame fisso: standing rigging
Sartiame volante: running rigging
Sartiola: lower shroud, jumper stay
Sassola: bailer, scow
Sbandamento: list
Sbandarsi: te heel over
Sbarra: bar
Scafo: hull
Scafo a gradino: hydroplane, step bottom hull
Scafo a tre punti: three points hull
Scafo da corsa: racing hull
Scafo nudo: ship hull
Scafo per fuoribordo: outboard hull
Scafo planante: hydroplane, planing hull
Scala: ladder
Scala biscaglina: jack ladder, rope ladder
Scala di cabina: companion ladder
Scala di stiva: hold ladder
Scala reale: accommodation ladder
Scalmiera: rowlock, oarlock
Scalmrera a caviglia: tholepin
Scalmo: bulwark stood, stay, stanchion
Scalmotto: stanchion
Scalmotto di murata: bulwark stanchion, stood, stay
Scalo: slip
Scalo d'alaggio: slipway
Scalo di costruzione: building slip
Scambiatore di calore: heat exchanger
Scandaglio: lead
Scandaglio a mano: hand lead
Scandaglio sonoro: echo sounder
Scappamento: v- Scarico
Scaricatore (eiett.): arrester
Scarico: exhaust
Scarico subacqueo: underwater cxhaust
Scarico sussidiario: exhaust relief
Scarpe da yacht: top-sider
Scarroccio: leeway, sideslipping
Scassa: step, mast-step
Schema: diagram
Schermo (radar): scope
Schienale: backboard
Scia: wake
Scirocco: sirocco, south-east wind
Scivolo: slipway
Scoglio: rock
Storia (di fusione): slag
Scorrimento: slip
Scorta: escort

Scotta: sheet
Scotta di fiocco: jib sheet
Scotta di randa: main sheet
Scuffia (v. rovesciarsi)
Secca: shoal, shallow water
Secchio di bordo: waterbucket
Sedile: seat, settee
Sedile in cuccetta: settee berth
Sega: saw
Segheria: saw-mill
Segmento (v. fascia elastica)
Segnalazione: signaling
Segnalazione luminosa: flashing signaling
Segnalazione Morse: Morse signaling
Segnalazioni ottiche: visual signaling
Segnale: signal, mark
Segnale a bandiera: flag signal
Segnale acustico: sound signal
Segnale a razzo: rocket signal
Segnale da nebbia: fog signal
Segnale di partenza: start
Segnale di percorso: fairway mark
Segnale di soccorso: distress signal
Segnale luminoso: flashing signal
Segnale numerico: numeral signal
Segnale radar: radar slip
Sella (invasaura): cradle
Semaforo: semaphore
Sensale: broker
Sentina: bilge
Serbatoio: tank
Serbatoio antiscoppio: explosion proof tank
Serbatoio benzina: petrol tank, gasoline tank
Serbatoio carburante: fuel tank
Serbatoio d'acqua: water tank
Serbatoio d'olio: oil tank
Serie di bandiere: set of flags
Serrafilo: cleat
Serrafilo bifilare: twin wire cleat
Serrafilo unifilare: one wire cleat
Serrapennone: leech line
Serrare una vela: to furl a sail
Serretta: stringer
Serretta di coprigiunto: seam batten
Serretta di spigolo: chine
Sesta: mold, template
Sestante: sextant
Sestante a bolla: bubble sextant
Settore: link, quadrant
Settore dei timone: rudder quadrant
Sezionatore: disconnecting switch
Sezione: section

Sezione longitudinale: longitudinal section
Sezione maestra: midship section
Sezione trasversale: cross section
Sgottare: to bail
Sicurezza: safety
Silenziatore: silencer
Silenziatore a trappola: trap silencer
Silenziatore con circolazione d'acqua: water jacketed silencer
Sistema: system
Sistemazione: layout
Slitta: sea-sled
Soglia (v. suola)
Soglia dei bacino: sill
Solvente: solvent
Sopravvento: aweater, windward
Sottovento: leeward
Sovraccarico: overload
Sovrastruttura: superstructure
Sovratensione: overvoltage
Spago: twine
Spalla del timone: after piece of the rudder
Specchio (di poppa): transom
Specialista: specialist
Specifica: specification
Spedizione: shipment
Spese: expenses
Spese di rimorchio: towage
Spese generali: overhead expenses
Spigolo: chine
Spina (elett.): plug
Spina (mecc.): pin
Spinta: thrust, buoyancy
Squadra: bracket
Stabilimento: shop, factory, plant
Stabilità: stability
Staffa: moulding box
Stagnato: tin plated
Stagnino: plumber
Stagno: tin
Stallia: lay day
Stamina: bunting
Staminale: frame
Stantuffo (di motore): piston
Stantuffo (di pompa): plunger
Staziografo: station pointer
Stazione: station
Stazza (fiscale): tonnage
Stazza (di regata): measurement rating
Stazzatore: measurer
Stecca (di vela): batten
Stipetto: locker
Stiva: hold

Stivaggio: stowage
Strallemo: fore stay
Strallo: stay
Strallo di maestra: main stay
Strallo di mezzana: mizzen stay
Strallo di poppa: back stay
Strambare: to gybe
Straorzare: yawing
Stringere il vento: to sail close to the wind, to ply
Stropo: strop, lizard
Strozzascotte: cam jam cleats
Strozzatoio: stopper
Struttura: structure, framing
Stucco: seam compound, filling up, filler
Stufa: stove
Superficie: surface, area
Superficie bagnata: wetted surface
Superficie velica: sail area
Suola: gunnel, gunwale
Supporto: bracket, bearing
Supporto dell'asse-elica: propeller shaft bracket, propeller bracket
Surriscaldatore: superheater, overheater
Svasatura: flore
T
Taccata: block
Tagliamare: cutwater, breakwater
Tagliare il traguardo: to cross the finishing line
Taglio: shearing
Taglio di una vela: cut of a sail
Tambuccio: companion
Tanca: tank
Tanca del gavone: peak tank
Tanca di assetto: trimming tank
Tanca di zavorra: ballast tank
Tangone: boom
Tappezzeria di imbottitura: uphoistery
Tappezzeria di locale: tapestry
Tassa: duty, fee
Tassa di ancoraggio: anchor duty
Tassa d'iscrizione: entry fee
Tartana: smack, fishing smack
Tavola (di arredamento): table
Tavola (di ricoprimento): plank
Tavola di fasciame: plank
Tavolo a carteggiare: chart table
Tavolo pieghevole: folding table
Tela: cloth, duck
Tela da vela: sail duck
Telaio: framing
Telaio di poppa: transom frame
Teleruttore: remote control switch
Telo da boccaporto: tarpauline

Tempera (tratt. termico): temper, hardening
Tempesta: storm
Tempo buono: fine weather
Tempo burrascoso: stormy weather
Tempo cattivo: bad weather
Tempo corretto: corrected time
Tempo fresco: fresh weather
Tempo foschioso: misty weather
Tempo leggero: light weather
Tempo massimo: time limit
Tempo medio: mean time
Tempo nuvoloso: cloudy weather
Tempo piovoso: rainy weather
Tempo reale: elapsed time
Tenda: canopy
Tenditore: rigging screw
Tenere il mare: to keep sea
Tensione: voltage, tension
Teredine: barnacle
Terminale: terminal
Terra: earth, ground
Terzaruolare: to reef
Terzaruolo: reef
Terzo (vela): lug sail
Testa: head
Testa di albero: mast head
Testa di moro: cap
Testa del timone: rudder head
Testata: head
Tessuto: cloth, duck
Tessuto da vela: sail duck
Timone: rudder
Timone compensato: balanced rudder
Timone di fortuna: jury rudder
Timoneria: wheel house
Timoniere: helmsman
Tiraggio: draught, draft
Tirante: stay
Toccare una boa: to foul a mark
Tonnellaggio: tonnage
Tonnellaggio del Tamigi: Thames measurement
Tonnellaggio lordo: gross tonnage
Tonnellaggio netto: net tonnage
Torcere un cavo: to twist
Torello: garboard
Tornichetto: turnbuckle, rigging screw
Tornio: lathe
Tornitura: turning
Tornitura conica: tape turning
Trabaccolo: lugger
Tracciatore: loftman
Tracciatura: laying off

Tramontana: north wind
Trapano: drilling machine
Trappola: trap
Trasbordo: transshipment
Trasmettitore: transmitter
Trasmettitore radiar: radar transmitter
Trattamento: treatment
Trattamento termico: heat treatment
Traversino: stud, cross bar
Traverso: abeam
Trevo: lower sails or courses
Trifase: threephase
Trincarino: waterway
Trinchettina: fore stay sail
Trinchetto (albero): fore mast
Trinchetto (pennone): fore yard
Trinchetto (vela): fore sail
Tronco: trunk, mast
Tronco maggiore: lower mast
Tubazione: pipe, piping
Tubo: pipe, tube
Tubo a raggi catodici: cathode ray tube
Tuga: deck house, coachroof
Turapori: filling up
Turbina: turbine
U
Ufficiale: officer
Ufficiale di classe: class officer
Ufficiale di regata: race officer
Ufficio: office
Unghia dell'ancora: bill
Uomo a mare: man overboard
Usura: wear
V
Valvola (elettrica): fuse
Valvola (meccanica): valve
Valvola a saracinesca: gate valve
Valvola di aspirazione: intake valve, suction valve
Valvola di scarico: exhaust valve
Valvola di spurgo: draining valve, blow down valve
Vapore: steam
Varea: yard arm
Variazione della bussola: compass error
Varo: launch, launching
Varo di fianco: side launching
Varo di poppa: launching end on
Vasca: tank
Vasca navale: Froude's tank
Vascello: vessel
Vaso (invasatura): cradle
Vaso (per invasatura al varo): way
Vaso fisso: fixed way

Vaso mobile: sliding way
Vela: sail
Vela a collo: back sail
Vela a tarchia: sprit sail
Vela al terzo: lug sail
Vela aurica: fore and aft sail
Vela di bassa contromezzana: mizzen lower topsail
Vela di bassa gabbia: main lower topsail
Vela di belvedere: mizzen topgallant sail
Vela di coltellaccio: studding sail
Vela di controbelvedere: mizzen royal sail
Vela di contromezzana volante: mizzen upper topsail
Vela di controvelaccio: fore royal sail
Vele di decontrobelvedere: mizzen skysail
Vela di decontro velaccino: fore skysail
Vela di decontro velaccio: main skysail
Vela di gabbia volante: main upper topsail
Vela di maestra: main sail
Vela di mezzana: mizzen sail
Vela di rispetto: spare sail
Vela di strallo: stay sail
Vela di trinchetto: fore sail
Vela di velaccino: fore topgallant sail
Vela latina: lateen sail
Vela Marconi: bermudian sail
Vela quadra: square sail
Velaio: sailmaker
Veliero: sailing vessel, sailer
Veliero veloce: clipper
Velocità: speed
Velocità media: average speed
Velocità oraria: speed per hour
Ventilatore: fan
Vento (meteor.): wind
Vento (ritenuta): guy
Vento al giardinetto: wind on the quarter
Vento a mezza nave: wind on the beam
Vento al traverso: beam wind
Vento contrario: foul wind
Vento da est: east wind
Vento da nord: north wind
Vento di nord-est: north-east wind
Vento di nord-ovest: north-west wind
Vento da ovest: west wind
Vento di prora: head wind
Vento di prora (ritenuta): fore guy
Vento da sud: south wind
Vento di sud-est: south-east wind
Vento di sud-ovest: southwest wind
Vento favorevole: fair wind
Vento forte: moderate gale
Vento in poppa: following wind

Vento largo: large
Vento leggero: light breeze
Ventoso: gusty
Ventrino: back cloth
Verga (v. barra)
Verricello: winch
Vetro: glass
Vetro di livello: gauge glass
Vetro di sicurezza: safety glass
Viaggio: voyage
Viaggio inaugurale: maiden voyage
Virare (con un argano): to weer
Virare (con la rotta): to turn
Visita dei registro: survey
Vite: screw
Vite a testa piana: flat head screw
Vite a testa tonda: round head screw
Vite madre: lead screw
Votare: to row
Votatore: rower
Volano: flywheel
Volantino: hand wheel
Volta: hitch
Votaggio: voltage, tension
Votmetro: voltmeter
Z
Zattera: raft
Zattera di salvataggio: life raft
Zavorra: ballast
Zenith: zenith
Zinco: zinc
Zinco di protezione galvanica: zinc plate